UCLouvain

ltrad2261
2017

Combined Evaluation - Russian

5 credits	15.0 h + 60.0 h	Q1

Teacher(s)	Maçarskaia Maria coordinator ;Pasquier Christine ;Stuyckens Nicolas (compensates Pasquier Christine) ;
Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Prerequisites	/ *The prerequisite(s) for this Teaching Unit (Unité d'enseignement – UE) for the programmes/courses that offer this Teaching Unit are specified at the end of this sheet.*
Main themes	/
Aims	1 - - - - *The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".*
Evaluation methods	During the term: continuous formative assessment. In January: four-hour written summative exam (Russian-into-French translation project), which will be graded by a team of lecturers. For the January exam, students draw, for each of their C languages, one of the two specialized translation fields chosen at the start of the academic year among economic translation, legal translation and scientific and technical translation. Students cannot be tested on the same field in their two C languages.
Teaching methods	Compulsory workshops in the computer lab
Content	This course sets out to simulate the realistic conditions of a translation project. Students will have to tackle the various steps of a Russian-into-French translation project with professionalism, from order to delivery (i.e. administrative tasks, documentary and terminological research, translation, revision). Students will be asked to translate one or several texts dealing with the two specialized translation fields selected at the start of the academic year, among economic translation, legal translation and scientific/technical translation. Students can mix fields as they wish in their two C languages. The different tasks will be carried out in the computer lab, meeting specific deadlines and relying on various tools.
Inline resources	/
Bibliography	Références bibliographiques proposées par les enseignants au début du cours.
Other infos	/
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Aims
Master [120] in Translation	TRAD2M	5	LLSTI2100 AND LTRAD2161	🔍